

SIEMENS

LJ95BCC60, LJ65BCC60, LJ85BCC60, LJ65BCC60., LJ85BCC60B,
LJ95BCC60.

Digestor



CS Návod k obsluze a pokyny k instalaci





Obsah

NÁVOD K OBSLUZE

1 Bezpečnost	2
2 Zabránění věcným škodám	4
3 Ochrana životního prostředí a úspora	4
4 Druhy provozu	4
5 Seznámení	5
6 Před prvním použitím	5
7 Základní ovládání	5

8 Čistění a ošetřování	5
9 Odstranění poruch	7
10 Likvidace	8
11 Zákaznický servis	8
12 Příslušenství	8
13 Kontrolní pokyny	9
14 NÁVOD K MONTÁŽI	9
14.3 Bezpečná montáž	9

1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.2 Použití k určenému účelu

Tento spotřebič není určen pro použití jako vestavný spotřebič.

Pouze při odborné vestavbě odpovídající návodu k montáži je zaručené bezpečné používání. Montér odpovídá za správné fungování na místě instalace.

Spotřebič používejte pouze:

- pro odsávání páry vznikající při vaření.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 4000 m nad mořem.

1.3 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 15 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

1.4 Bezpečné použití

VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Spotřebič nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů.
- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.
- ▶ V blízkosti spotřebiče nikdy nepracujte s otevřeným plamenem (např. flambování).
- ▶ Spotřebič instalujte v blízkosti spotřebičů na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) pouze tehdy, pokud má spotřebič na pevná paliva uzavřený, nesnímatelný kryt. Nesmí zde létat jiskry.

Horký olej a tuk se rychle vznítí.

- ▶ Na horký olej a tuk neustále dohlížejte.
- ▶ Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, hasicí dekou nebo podobným předmětem a nechte vychladnout.

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

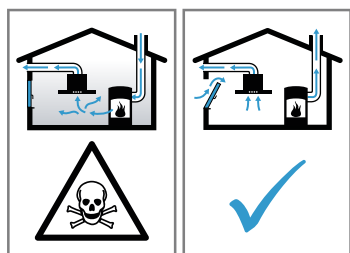
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.

- Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí otravy!

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Otevřené spotřebiče na paliva (např. topné spotřebiče, průtokové ohřívače, bojler na plyn, olej, dřevo nebo uhlí) odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou nainstalované, a odvádějí spaliny zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven. Ve spojení se zapnutou digestoří se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch. Bez dostatečného přívodu vzduchu vznikne podtlak. Jedovaté plyny z komína nebo odtahové šachty jsou nasávány zpět do obytných místností.



- Vždy se postarejte o dostatečný přívod vzduchu, když spotřebič používáte v režimu odvětrávání současně s otevřenými spotřebiči na paliva.
- Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti, kde je nainstalovaný spotřebič na paliva, nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, když může neuzavíratelnými otvory, např. v dveřích, oknech, ve spojení s ventilační mřížkou s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nebo pomocí jiných technických opatření proudit vzduch potřebný pro spalování. Samotná ventilační mřížka s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nezajišťuje udržování mezní hodnoty.
- Každopádně se poraďte s kompetentním komínickým mistrem, který může posoudit celkový ventilační systém domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

- Pokud se spotřebič používá výhradně v režimu cirkulace, je provoz možný bez omezení. Při používání plynového vařiče vznikají v místnosti, kde je nainstalovaný, teplo, vlhkost a spaliny.
- Při provozu plynového vařiče zapněte digestoř.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!

Přístupné díly jsou při provozu horké.

- Nikdy se nedotýkejte horkých dílů.
- Zabraňte přístupu dětem.

Spotřebič se během provozu zahřívá.

- Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

- Vnitřní prostor spotřebiče čistěte opatrně. Změny elektrické nebo mechanické konstrukce jsou nebezpečné a mohou způsobit nesprávnou funkci.

- Neprovádějte žádné změny elektrické nebo mechanické konstrukce.

Světlo LED osvětlení je velmi pronikavé a může poškodit zrak (riziková skupina 1).

- Nedívejte se přímo do zapnutého LED světla déle než 100 sekund.

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Pokud má spotřebič závadu, kontaktujte zákaznický servis.

→ "Zákaznický servis", Strana 8

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.

- V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
 - Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
 - Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
 - Kontaktujte zákaznický servis. → Strana 8
- Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
 - K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.

- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem.
- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▶ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▶ Nepoužívejte mokré houbové utěrky.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny mohou ve spojení s hliníkovými díly v mycím prostoru myčky nádobí způsobit výbuch.

- ▶ Nikdy nepoužívejte silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny. Zejména nepoužívejte čisticí prostředky z řemeslné nebo průmyslové oblasti ve spojení s hliníkovými díly, jako např. tukovým filtrem digestoří.

2 Zabránění věcným škodám

POZOR

Kondenzovaná voda může způsobit poškození korozi.

- ▶ Abyste zabránili tvorbě kondenzované vody, zapněte spotřebič při vaření.

Pokud vlhkost pronikne do ovládacích prvků, může dojít k poškození.

- ▶ Ovládací prvky nikdy nečistěte mokřým hadrem.
- Při nesprávném čištění dojde k poškození povrchů.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru zbrúsení.
- ▶ Ovládací prvky nikdy nečistěte čisticím prostředkem na ušlechtilou ocel.

Kondenzovaná voda tekoucí zpět může poškodit spotřebič.

- ▶ Abyste zabránili zpětnému toku kondenzované vody, namontujte odtahovou trubku od spotřebiče se sklonem 1°.

Pokud byste designové prvky namáhali nesprávným způsobem, mohly by se ulomit.

- ▶ Netahejte za designové prvky.
- ▶ Na designové prvky nestavte žádné předměty ani je za ně nezavěšujte.

Poškození povrchu vlivem neodstranění ochranné fólie.

- ▶ Před prvním použitím odstraňte ochrannou fólii ze všech částí spotřebiče.

Lakovaný povrch je náchylný k poškození.

- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
→ "Čištění spotřebiče", Strana 6
- ▶ Chraňte lakované povrchy před poškrábáním.

3 Ochrana životního prostředí a úspora

3.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- ▶ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

3.2 Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje Váš spotřebič méně proudu.

Stupeň ventilátoru přizpůsobte intenzitě kuchyňských výparů.

- ✓ Nižší stupeň ventilátoru znamená menší spotřebu energie.

Při intenzivních kuchyňských výparech včas nastavte vyšší stupeň ventilátoru.

- ✓ Pachy se v místnosti méně rozšíří.

Když nepotřebujete osvětlení, vypněte ho.

- ✓ Když je osvětlení vypnuté, nespotebovává energii.

V uvedených intervalech čistěte nebo vyměňujte filtry.

- ✓ Zůstane tak zachovaná účinnost filtrů.

Používejte pokličky.

- ✓ Zmenší se množství kuchyňských výparů a tvorba kondenzované vody.

Přídavné funkce používejte pouze v případě potřeby.

- ✓ Vypnutí přídavných funkcí snižuje spotřebu energie.

4 Druhy provozu

Spotřebič můžete používat v režimu odvětrávání nebo v režimu cirkulace.

4.1 Režim odvětrávání

Nasávaný vzduch se čistí tukovými filtry a systémem trubek se odvádí ven.



Vzduch se nesmí odvádět do komína, který se používá pro spaliny spotřebičů, které spalují plyn nebo jiná paliva (toto neplatí pro cirkulační spotřebiče).

- Při odvádění vzduchu do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného komínického mistra.
- Pokud se vzduch odvádí obvodovou zdí, měli byste použít teleskopickou rouru do zdi.

4.2 Režim cirkulace

Nasávaný vzduch se čistí tukovými filtry a pachovým filtrem a přivádí se zpět do místnosti.



Pro zachycení pachů při režimu cirkulace musíte namontovat pachový filtr. Informace o různých možnostech provozu spotřebiče při režimu cirkulace získáte v našem katalogu nebo ve specializované prodejně. Potřebné příslušenství zakoupíte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

5 Seznámení

5.1 Ovládací prvky

Pomocí ovládacích prvků nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a obdržíte informace o provozním stavu.



1	Zapnutí nebo vypnutí stupně ventilátoru 1
2	Zapnutí nebo vypnutí stupně ventilátoru 2
3	Zapnutí nebo vypnutí stupně ventilátoru 3
	Zapnutí nebo vypnutí osvětlení

6 Před prvním použitím

Proved'te nastavení pro první uvedení do provozu. Vyčistěte spotřebič a příslušenství.

6.1 Nastavení druhu provozu

Spotřebič je standardně nastavený na režim odvětrávání.

Poznámka: Pro používání v režimu cirkulace potřebujete další příslušenství.

7 Základní ovládání

7.1 Zapnutí spotřebiče

Poznámka: Symboly na skleněném krytu nemají žádnou funkci. Ukazují polohu ovládacích prvků pod spotřebičem. Skleněný kryt slouží pro ochranu sousedních horních skříněk.

1. Otevřete skleněný kryt až nadoraz.
 2. Stiskněte stupeň ventilátoru 1, 2 nebo 3.
- ✓ Spotřebič se spustí se zvoleným stupněm ventilátoru.

7.2 Vypnutí spotřebiče

- Znovu stiskněte všechny zvolené stupně ventilátoru.

7.3 Osvětlení

Zapnutí osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

- Stiskněte .

Vypnutí osvětlení

- Stiskněte .
- ✓ Osvětlení se vypne.

8 Čistění a ošetřování

8.1 Čistící prostředky

Vhodné čistící prostředky zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!**

Spotřebič se během provozu zahřívá.

- ▶ Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

POZOR

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit povrchy spotřebiče.

- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu.
- ▶ Nepoužívejte tvrdé drátěnky nebo houbičky.
- ▶ Čisticí prostředky na sklo, škrabku na sklo nebo ošetřovací prostředky na ušlechtilou ocel používejte pouze tehdy, pokud jsou v návodu na čištění doporučené pro příslušnou část.
- ▶ Houbové utěrky před použitím důkladně propláchněte.

8.2 Čištění spotřebiče

Spotřebič čistěte popsáním způsobem, aby nedošlo k poškození různých částí a povrchů nesprávným čištěním nebo nevhodnými čisticími prostředky.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!**

Silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny mohou ve spojení s hliníkovými díly v mycím prostoru myčky nádoby způsobit výbuch.

- ▶ Nikdy nepoužívejte silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny. Zejména nepoužívejte čisticí prostředky z řemeslné nebo průmyslové oblasti ve spojení s hliníkovými díly, jako např. tukovým filtrem digestoří.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!**

Spotřebič se během provozu zahřívá.

- ▶ Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!**

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

- ▶ Vnitřní prostor spotřebiče čistěte opatrně.

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.
→ "Čisticí prostředky", Strana 5

2. V závislosti na povrchu čistěte následujícím způsobem:

- ▶ Plochy z ušlechtilé oceli čistěte houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem ve směru broušení.
- ▶ Lakované povrchy čistěte houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem.
- ▶ Hliník čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.
- ▶ Plast čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.
- ▶ Sklo čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.

3. Osušte měkkým hadrem.

4. Na plochy z ušlechtilé oceli naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem ošetřovací prostředek na ušlechtilou ocel.

Ošetřovací prostředek na ušlechtilou ocel zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

8.3 Čištění ovládacích prvků a osvětlení

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

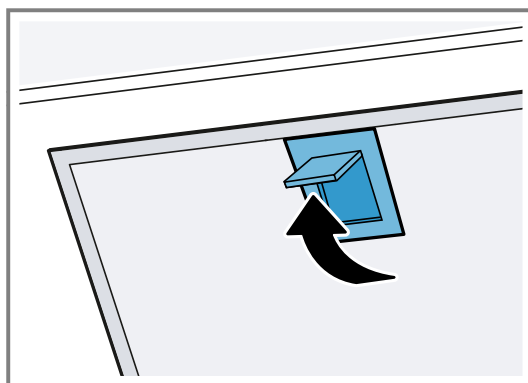
- ▶ Nepoužívejte mokré houbové utěrky.

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.
→ "Čisticí prostředky", Strana 5
2. Vyčistěte vlhkou houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem.
3. Osušte měkkým hadrem.

8.4 Tukový filtr

Demontáž tukového filtru

1. Otevřete skleněný kryt až nadoraz.
2. Vypněte spotřebič.
3. **POZOR** – Padající tukové filtry mohou poškodit varnou desku, která je pod nimi.
▶ Tukový filtr uchopte zespoda rukou.
Povolte zajištění na tukových filtrech.



4. Vyjměte tukové filtry z držáků.
Abyste zabránili kapání tuku dolů, držte tukové filtry vodorovně.

Ruční čištění tukových filtrů

Tukové filtry filtrují tuk z kuchyňských výparů.

Pravidelným čištěním tukových filtrů zabezpečíte vy-

sokou míru filtrování tuků. Doporučujeme tukové filtry čistit každé dva měsíce.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!**

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

► Tukové filtry pravidelně čistěte.

Požadavek: Tukové filtry jsou demontované.

→ "Demontáž tukového filtru", Strana 6

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.
→ "Čisticí prostředky", Strana 5
2. Tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.
Na úporné nečistoty použijte speciální prostředek na rozpouštění tuků. Prostředek na rozpouštění tuků zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.
3. Tukové filtry vyčistěte kartáčkem.
4. Tukové filtry důkladně opláchněte.
5. Tukové filtry nechte okapat.

Čištění tukových filtrů v myčce nádobí

Tukové filtry filtrují tuk z kuchyňských výparů. Pravidelným čištěním tukových filtrů zabezpečíte vysokou míru filtrování tuků. Doporučujeme tukové filtry čistit každé dva měsíce.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!**

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

► Tukové filtry pravidelně čistěte.

POZOR

Tukové filtry se mohou přiskřípnutím v myčce nádobí poškodit.

► Dbejte na to, abyste tukové filtry nepřiskřípli.

Poznámka: Při čištění tukových filtrů v myčce nádobí může dojít k mírné změně barvy. Změny barvy nemají žádný vliv na funkci tukových filtrů.

Požadavek: Tukové filtry jsou demontované.

→ "Demontáž tukového filtru", Strana 6

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.
→ "Čisticí prostředky", Strana 5
2. Tukové filtry postavte volně do myčky nádobí.
Silně znečištěné tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
Na úporné nečistoty použijte speciální prostředek na rozpouštění tuků. Prostředek na rozpouštění tuků zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

3. Spusťte myčku nádobí.

Teplotu nastavte na maximálně 70 °C.

4. Tukové filtry nechte okapat.

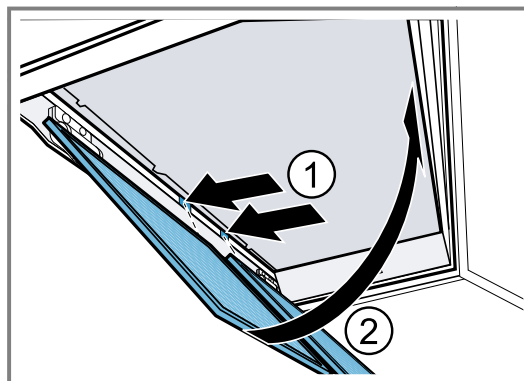
Montáž tukových filtrů

POZOR

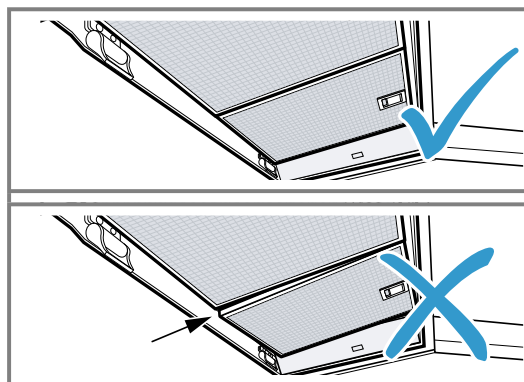
Padající tukové filtry mohou poškodit varnou desku, která je pod nimi.

► Tukový filtr uchopte zespoda rukou.

1. Otevřete skleněný kryt až nadoraz.
2. Vypněte spotřebič.
3. Nasadte tukové filtry k spodní hraně.①
4. Tukové filtry přiklopte nahoru a nechte zaskočit zajištění.②



5. Zajistěte, aby byly tukové filtry správně nasazené.



6. Zajistěte, aby zajištění zaskočila.
7. Zavřete skleněný kryt.

9 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Pokud má spotřebič závadu, kontaktujte zákaznický servis.
→ "Zákaznický servis", Strana 8

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.

- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem.

9.1 Poruchy funkce

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič nepracuje.	Není zapojená zástrčka síťového kabelu. ▶ Připojte spotřebič k el. síti. Zareagovala pojistka v pojistkové skříňce. ▶ Zkontrolujte pojistku v pojistkové skříňce. Výpadek napájení. ▶ Zkontrolujte, zda v místnosti funguje osvětlení místnosti nebo jiné přístroje.
Nefunguje LED osvětlení.	Možné jsou různé příčiny. ▶ Vadné LED osvětlení smí vyměňovat pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo odborník s koncesí (elektrikář). ▶ Kontaktujte . → "Zákaznický servis", Strana 8

Likvidace

10.1 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.
Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Zákaznický servis

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení o ekodesignu obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu minimálně 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Kromě toho získáte od našeho zákaznického servisu další skladovatelné originální náhradní díly relevantní pro funkčnost po dobu až 15 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh.

Pro další informace se obraťte na náš zákaznický servis.

Poznámka: Využití zákaznického servisu je v rámci záručních podmínek výrobce bezplatné.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.

11.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku spotřebiče.

V závislosti na modelu se typový štítek nachází:

- uvnitř spotřebiče (demontujte tukový filtr).
- na horní straně spotřebiče.

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

Příslušenství

Příslušenství lze zakoupit u zákaznické služby, ve specializované prodejně nebo na internetu. Používejte pouze

originální příslušenství, toto je přesně přizpůsobeno vašemu spotřebiči.

Příslušenství je specifické podle zařízení. Při nákupu uveďte prosím vždy přesné označení (E-č.) vašeho spotřebiče. → *Strana 8*

Které příslušenství je pro váš spotřebič k dispozici viz náš katalog, Online-Shop nebo zákaznický servis. siemens-home.bsh-group.com

13 Kontrolní pokyny

Tyto pokyny byly vytvořeny za účelem usnadnění testování spotřebiče.

- Měřeno podle EN 61591.

- Spotřebič se používá ve stavu při dodání.
- Dbejte na to, aby se filtry během měření (v důsledku změn délky spotřebiče vůči instalační poloze) neposunuly.

14 Návod k montáži

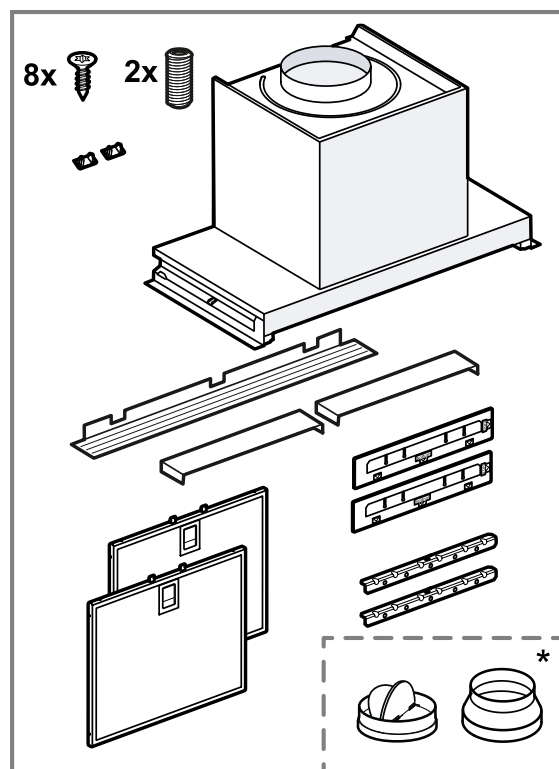
Při montáži spotřebiče se řiďte těmito informacemi.



mm

14.1 Rozsah dodávky

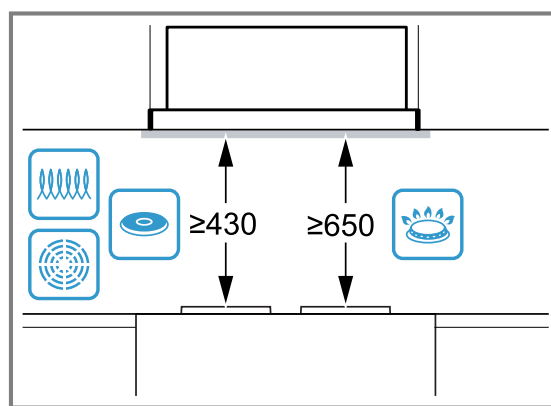
Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost.



* V závislosti na typu spotřebiče není součástí dodávky.

14.2 Bezpečnostní vzdálenosti

Dodržujte bezpečnostní vzdálenosti spotřebiče.

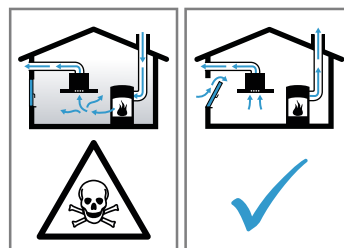


14.3 Bezpečná montáž

Při montáži spotřebiče dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí otravy!

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Otevřené spotřebiče na paliva (např. topné spotřebiče, průtokové ohřívače, bojler) na plyn, olej, dřevo nebo uhlí odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou nainstalované, a odvádějí spaliny zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven. Ve spojení se zapnutou digestoří se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch. Bez dostatečného přívodu vzduchu vznikne podtlak. Jedovaté plyny z komína nebo odtahové šachty jsou nasávány zpět do obytných místností.



- Vždy se postarejte o dostatečný přívod vzduchu, když spotřebič používáte v režimu odvě-

trávání současně s otevřenými spotřebiči na paliva.

- ▶ Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti, kde je nainstalovaný spotřebič na paliva, nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, když může neuzavíratelnými otvory, např. v dveřích, oknech, ve spojení s ventilační mřížkou s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nebo pomocí jiných technických opatření proudit vzduch potřebný pro spalování. Samotná ventilační mřížka s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nezajišťuje dodržování mezní hodnoty.
- ▶ Každopádně se poraďte s kompetentním kominickým mistrem, který může posoudit celkový ventilační systém domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.
- ▶ Pokud se spotřebič používá výhradně v režimu cirkulace, je provoz možný bez omezení. Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu.
- ▶ Pokud je digestoř nainstalovaná s otevřeným spotřebičem paliv, musí se přívod proudu k digestoři opatřit vhodným bezpečnostním vypínáním. Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu.
- ▶ Odpadní vzduch neodvádějte do kouřovodu nebo komína, který je v provozu.
- ▶ Odpadní vzduch neodvádějte do šachty, která slouží k odvětrávání prostorů, ve kterých jsou nainstalované spotřebiče paliv.
- ▶ Při odvádění vzduchu do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!**

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!**

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit.

- ▶ V blízkosti spotřebiče nikdy nepracujte s otevřeným plamenem (např. flambování).
- ▶ Spotřebič instalujte v blízkosti spotřebičů na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) pouze tehdy, pokud se zde nachází uzavřený, nesnímatelný kryt. Nesmí zde létat jiskry.
- ▶ Aby se zabránilo nahromadění tepla, musí být dodrženy předepsané bezpečnostní vzdálenosti.

- ▶ Řiďte se údaji pro svůj sporák. Pokud je v pokynech pro instalaci sporáku požadována jiná vzdálenost, vždy dodržte větší vzdálenost. Pokud používáte současně plynové a elektrické varné zóny, platí největší uvedená vzdálenost.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!**

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

- ▶ Používejte ochranné rukavice. Pokud není spotřebič řádně upevněný, může spadnout.
- ▶ Všechny upevňovací prvky musí být pevně a bezpečně namontované. Změny elektrické nebo mechanické konstrukce jsou nebezpečné a mohou způsobit nesprávnou funkci.
- ▶ Neprovádějte žádné změny elektrické nebo mechanické konstrukce.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Ostré součásti uvnitř spotřebiče mohou poškodit přívodní kabel.

- ▶ Přívodní kabel nesmí být zalomený nebo přiskřípnutý. Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 8* Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem. Neodborné instalace jsou nebezpečné.
- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.

- Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím externího spínacího zařízení, např. časového spínače nebo dálkového ovládání.
- U vestavěného spotřebiče musí být síťová zástrčka síťového kabelu volně přístupná. Pokud není volný přístup možný, je třeba do stávající elektrické instalace instalovat dělicí zařízení pro všechny póly podle podmínek kategorie přepětí III a podle předpisů pro instalaci.
- Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťového kabelu.

14.4 Všeobecné pokyny

Při instalaci dodržujte tyto obecné pokyny.

- Při instalaci je nutné se řídit aktuálně platnými stavebními předpisy a předpisy místního dodavatele elektrického proudu a plynu.
- Při odvádění odpadního vzduchu je nutné dodržovat úřední a zákonné předpisy, např. stavební vyhlášku.
- Aby byl spotřebič v případě provádění servisu dobře dostupný, zvolte pro montáž snadno přístupné místo.
- Povrch spotřebiče je náchylný k poškození. Dejte pozor, abyste při montáži nezpůsobili poškození.

14.5 Pokyny k elektrickému připojení

Pro bezpečné elektrické připojení spotřebiče dodržujte tyto pokyny.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kontaktem.

- Síťová zásuvka přívodního síťového vedení musí být po instalaci spotřebiče volně přístupná.
- Pokud to není možné, je třeba do stávající elektrické instalace instalovat odpojovací zařízení pro všechny póly podle podmínek kategorie přepětí III a podle předpisů pro instalaci.
- Pevnou elektrickou instalaci smí provést pouze elektrikář. Doporučujeme do elektrického okruhu pro napájení spotřebiče nainstalovat proudový chránič (FI). Ostré součásti uvnitř spotřebiče mohou poškodit přívodní kabel.
- Přívodní kabel nesmí být zalomený nebo přiskřípnutý.
- Údaje pro připojení jsou uvedené na typovém štítku. → *Strana 8*
- Přívodní kabel měří cca 1,30 m.
- Tento spotřebič splňuje předpisy pro odrušení ES.
- Spotřebič odpovídá třídě ochrany 1. Proto spotřebič používejte s připojením s ochranným vodičem.
- Spotřebič během montáže nepřipojujte k elektrické síti.

- Zajistěte, aby byla ochrana proti dotyku zabezpečena vestavbou.

14.6 Pokyny k montážní situaci

- Doporučujeme standardní montáž → *Strana 12*. Pro speciální situace vestavby je možná alternativní montáž → *Strana 16* zdola.
- Tento spotřebič se montuje do kuchyňské skříňky.
- Při montáži přídatného zvláštního příslušenství se řiďte příloženým návodem k instalaci.
- Šířka digestoře musí odpovídat minimálně šířce varné desky.
- Aby digestoř odsávala kuchyňské výpary optimálně, namontujte ji nad střed varné desky.

14.7 Pokyny k odtahovému vedení

Výrobce spotřebiče nepřebírá záruku za reklamace, které jsou způsobené vedením trubek.

- Použijte krátkou, rovnou odtahovou trubku s co možná největším průměrem.
- Dlouhé, drsné odtahové trubky, velké množství kolen nebo malý průměr trubky snižují odsávací výkon a zvyšují hlučnost digestoře.
- Použijte odtahovou trubku z nehořlavého materiálu.
- Abyste zabránili zpětnému toku kondenzované vody, namontujte odtahovou trubku od spotřebiče se sklonem 1°.

Ploché kanály

Použijte ploché kanály, jejichž vnitřní průřez odpovídá průměru kruhových trubek:

- Průměr 150 mm odpovídá cca 177 cm².
- Průměr 120 mm odpovídá cca 113 cm².
- Při odlišném průměru trubky nasadte těsnicí proužek.
- Nepoužívejte ploché kanály s ostrými ohyby.

14.8 Pokyny k režimu odvětrávání

Při režimu odvětrávání by měla být namontovaná zpětná klapka.

Poznámky

- Pokud zpětná klapka není přiložená k spotřebiči, lze ji zakoupit ve specializovaných prodejnách.
- Pokud se vzduch odvádí obvodovou zdí, měli byste použít teleskopickou rouru do zdi.

14.9 Montážní video

Když chytrým telefonem naskenujete tento QR kód, můžete se podívat na video s celou montáží spotřebiče.



Standardní montáž



Montáž do výřezu ve skříňce

14.10 Standardní montáž

Kontrola skříňky

1. Zkontrolujte, zda je vestavná skříňka vodorovná a má dostatečnou nosnost. Maximální hmotnost spotřebiče činí 12 kg. Spotřebič zatěžujte maximálně 10 kg na každé straně.

Poznámka: Dodržujte požadavky výrobce skříněk ohledně nosnosti vestavných skříněk.

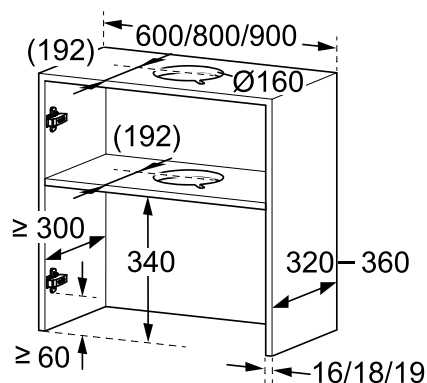
2. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka odolná vůči teplotám do 90 °C.
3. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka stabilní i po provedení výřezu.

Příprava skříňky

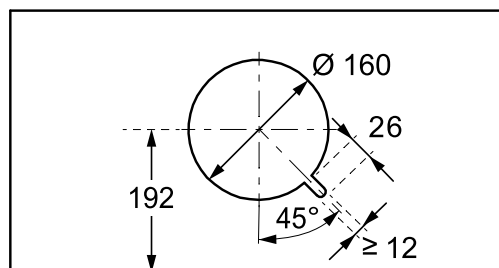
Požadavek: Skříňka je vhodná pro vestavbu.

1. Varnou desku zakryjte, abyste zabránili poškození.
2. Vysadte dvířka skříňky.

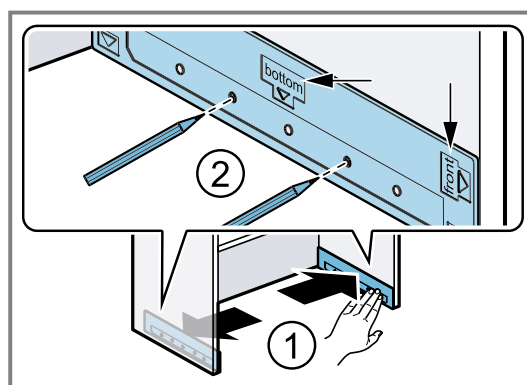
3. Ve skříňce vyřízněte otvor pro trubku pro odvod vzduchu.



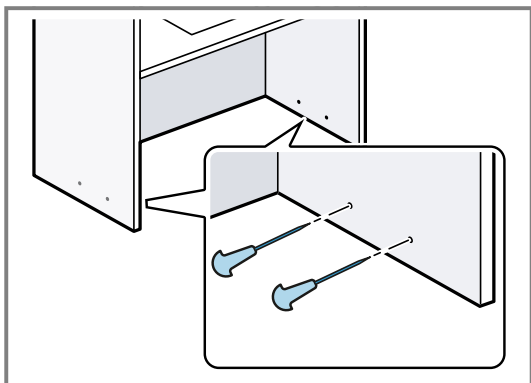
4. V oddělovací desce vyřízněte otvor pro trubku pro odvod vzduchu.
► Vytvořte otvor pro síťový kabel.



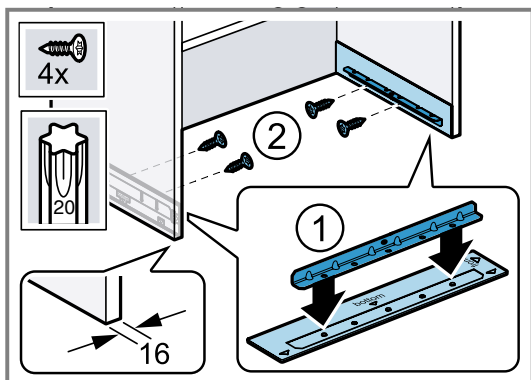
5. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka stabilní i po provedení výřezu.
6. Na vnitřní stěny skříňky přiložte vpředu a dole zařezanou montážní pomůcku ① a vyznačte upevňovací body ②.



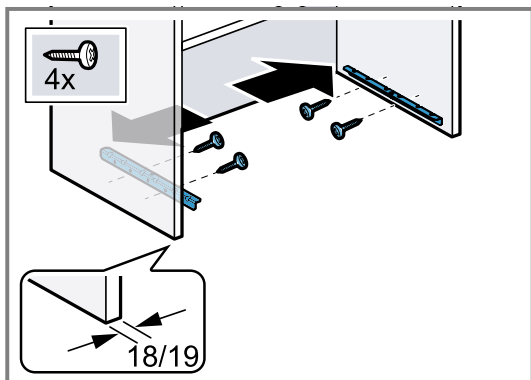
7. Upevňovací body vyznačte důlčikem.



8. U tloušťky stěny 16 mm: Nasadte kolejničky na montážní pomůcky ① a přišroubujte je k bočním stěnám skříňky ②.



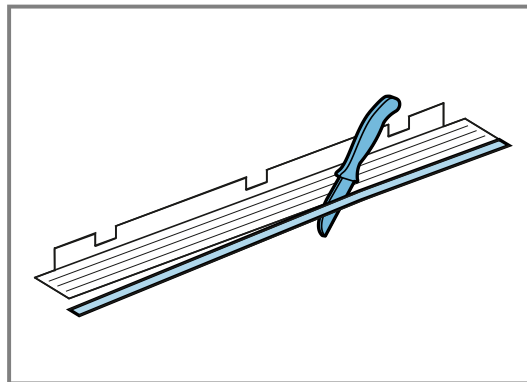
9. U tloušťky stěny 18 mm a 19 mm: Kolejničky přišroubujte bez montážní pomůcky.



Příprava spotřebiče

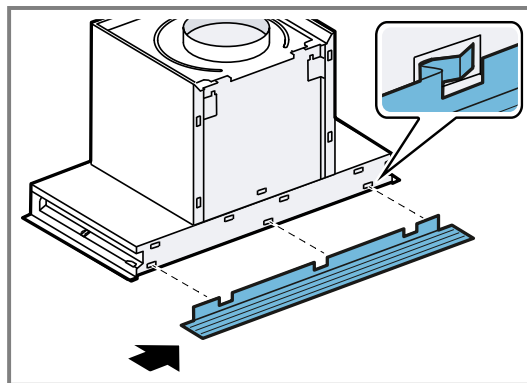
1. Postavte spotřebič na měkký podklad.

2. Změřte vestavnou hloubku a uřízněte zakončovací lišty podle potřeby.

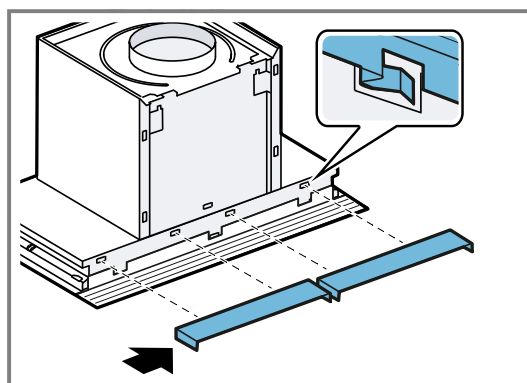


Poznámka

Dejte pozor, abyste při instalaci spotřebiče nepoškodili choulostivé povrchy. Zahákněte dolní zakončovací lištu zleva doprava na spotřebič.

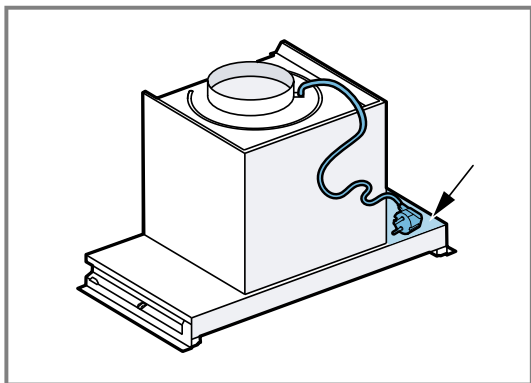


3. Horní zakončovací lišty zahákněte nejprve vpravo a potom vlevo.

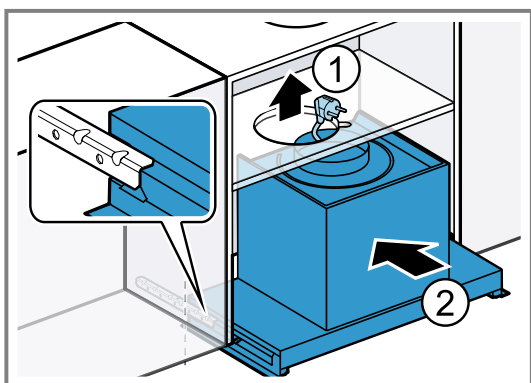


Montáž spotřebiče

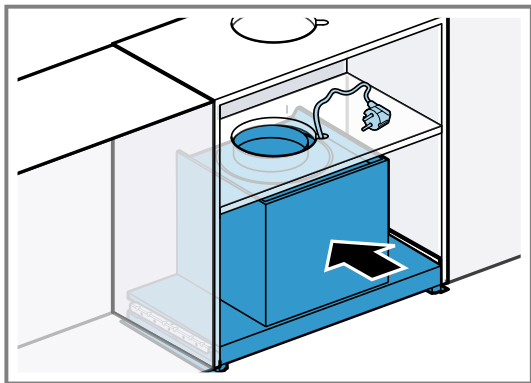
1. Síťovou zástrčku položte na stranu na spotřebič.



2. Síťovou zástrčku protáhněte výřezem ① a spotřebič zasuněte minimálně do poloviny kolejniček ②.

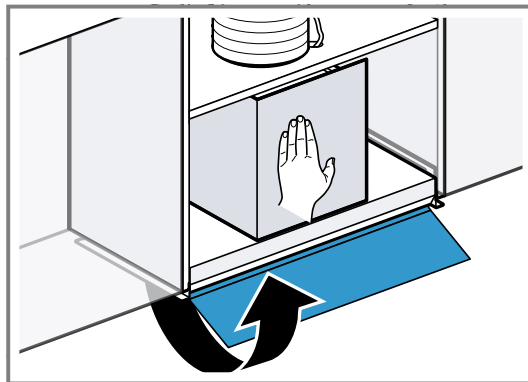


3. Zasuňte spotřebič do skříňky až nadoraz.

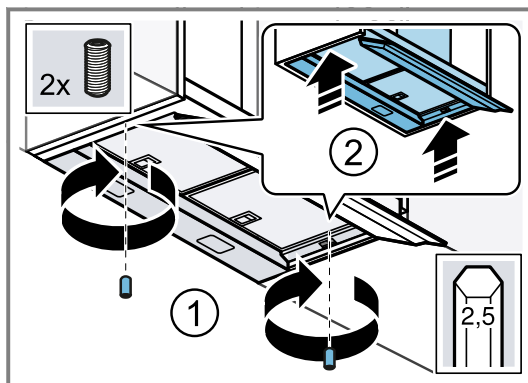


4. Sestavte potrubí.
5. **Poznámka:** V závislosti na typu spotřebiče zde může být skleněný kryt. Pokud zde není skleněný kryt, pokračujte dalším krokem.

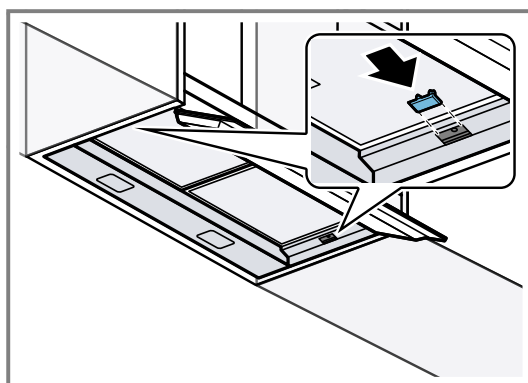
Jednou rukou mírně zatlačte proti spotřebiči a opatrně otevřete skleněný kryt.



6. **Poznámka:** Dbejte na to, aby přední strana spotřebiče po přišroubování nepřechývala přes přední stranu skříňky. Zašroubujte závitové kolíky otvorem v kolejničce a ručně je střídavě utáhněte tak, aby byl spotřebič zarovnaný se skříňkou.

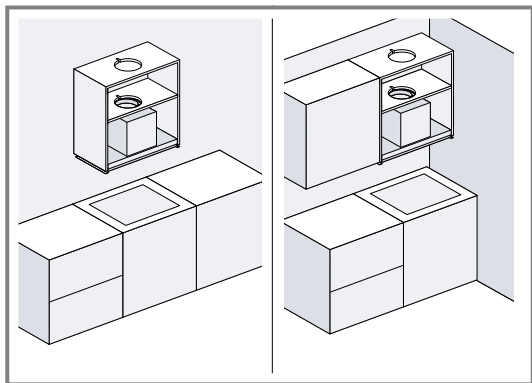


7. Nasadte kryty.

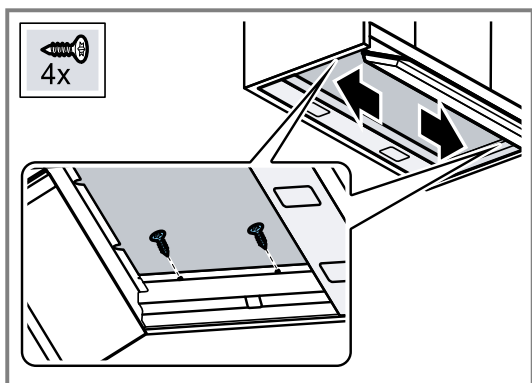


8. Vyjměte tukové filtry.
9. **Poznámka:** Skříňky, které volně visí na stěně nebo sousedí s další skříňkou pouze na jedné straně, se musí zajistit pomocí dalších šroubů. Pokud je skříňka

z obou stran zajištěná dalšími skříňkami, můžete tento krok přeskočit.



Pro zajištění stěn skříňky šroubovákem zašroubujte šrouby vpravo a vlevo.



10. Zapojte síťovou zástrčku.

11. Z tukových filtrů stáhněte ochrannou fólii a tukové filtry nasadte do spotřebiče.

12. Opět nasadte dvířka skříňky.

Demontáž spotřebiče

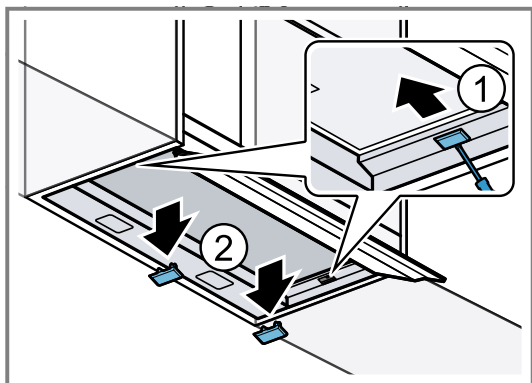
1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

2. Vysadte dvířka skříňky.

3. Vyjměte tukové filtry.

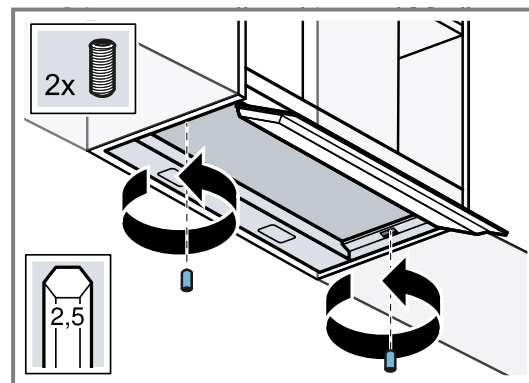
4. Pokud jste stěny skříňky zajistili pomocí 4 vrutů, vyšroubujte je.

5. **Poznámka:** Před demontáží spotřebiče odstraňte předměty z odkládací plochy. Opatrně sejměte kryty.



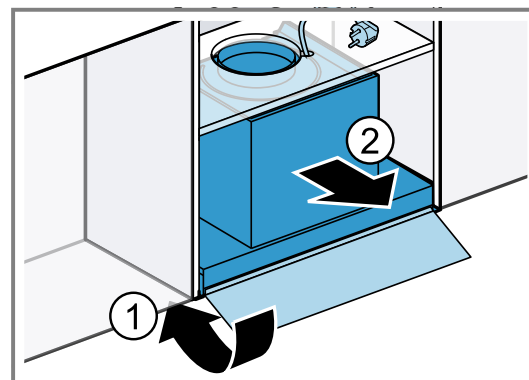
6. **Poznámka:** V závislosti na typu spotřebiče zde může být skleněný kryt. Pokud zde není skleněná tabule, pokračujte dalším krokem.

Otevřete skleněný kryt a vyšroubujte závitové kolíky v kolejničce.

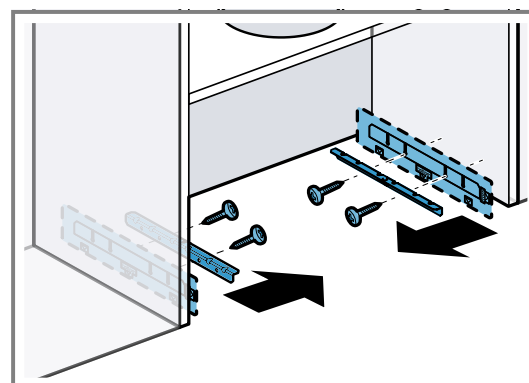


7. Povolte potrubí.

8. Zavřete skleněný kryt ① a vyndejte spotřebič ②.



9. Odšroubujte kolejničky a montážní pomůcky, pokud jste je použili.



Potrubí

Poznámka: Pokud použijete hliníkovou trubku, místo připojení nejprve uhladte.

Doporučujeme trubku pro odvod vzduchu o Ø 150 mm. Pokud je průměr potrubí menší než 150 mm, potřebujete redukční hrdlo, které lze zakoupit ve specializovaných prodejnách.

Napojení odvětrávání (trubka pro odvod vzduchu o Ø 120 mm)

1. Na odsávací hrdlo upevněte redukční hrdlo.¹

2. K redukčnímu hrdlu upevněte trubku pro odvod vzduchu.

¹ V závislosti na typu spotřebiče není součástí dodávky.

3. Připojte ji k otvoru pro odvod vzduchu.
4. Místa spojů utěsněte.

Napojení odvětrávání (trubka pro odvod vzduchu o Ø 150 mm)

1. Trubku pro odvod vzduchu připevněte k odsávacímu hrdlu.
2. Připojte ji k otvoru pro odvod vzduchu.
3. Místa spojů utěsněte.

14.11 Montáž do výřezu ve skříňce

Alternativní montáž je možná v případě speciálních situací vestavby, např. pro montáž do výřezu v rohové skříňce nebo pokud není možná standardní montáž zepředu.

Poznámka: Obecně doporučujeme standardní montáž.

Kontrola skříňky

1. Zkontrolujte, zda je vestavná skříňka vodorovná a má dostatečnou nosnost.
Maximální hmotnost spotřebiče činí 12 kg.
Spotřebič zatěžujte maximálně 10 kg na každé straně.

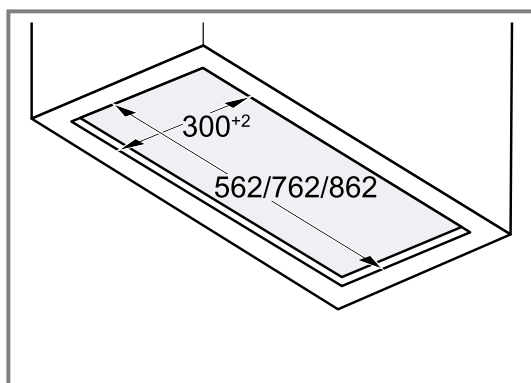
Poznámka: Dodržujte požadavky výrobce skříněk ohledně nosnosti vestavných skříněk.

2. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka odolná vůči teplotám do 90 °C.
3. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka stabilní i po provedení výřezu.

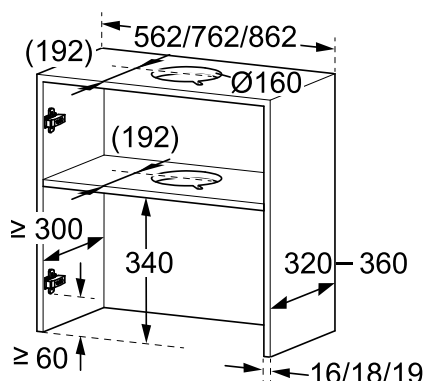
Příprava skříňky

Požadavek: Skříňka je vhodná pro vestavbu.

1. V případě potřeby vysadte dvířka skříňky.
2. Vyřízněte otvor pro spotřebič.

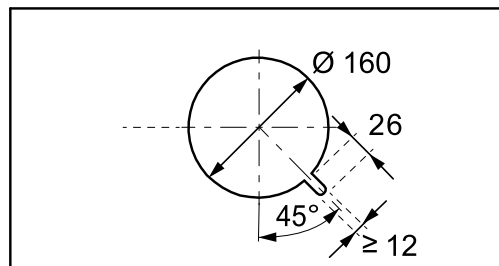


3. Ve skříňce vyřízněte otvor pro trubku pro odvod vzduchu.



4. V oddělovací desce vyřízněte otvor pro trubku pro odvod vzduchu.

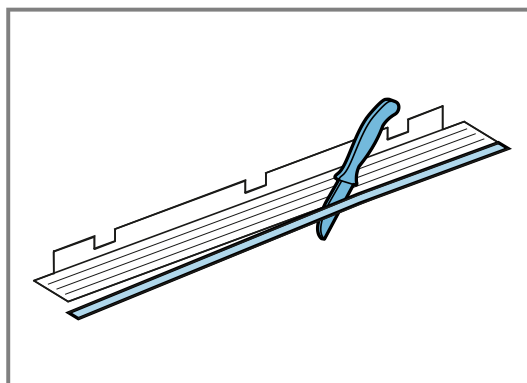
► Vytvořte otvor pro síťový kabel.



5. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka stabilní i po provedení výřezu.

Příprava spotřebiče

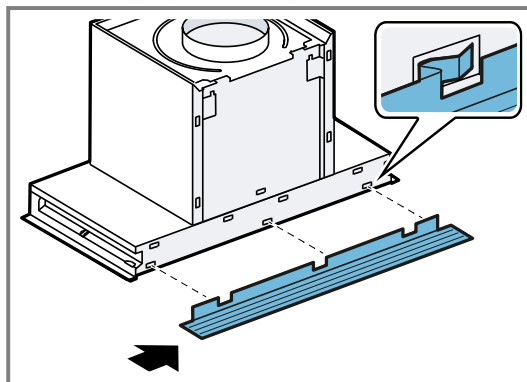
1. Varnou desku zakryjte, abyste zabránili poškození.
2. Postavte spotřebič na měkký podklad.
3. Otevřete skleněný kryt a vyjměte tukové filtry.
4. Zavřete skleněný kryt.
5. **Poznámka:** Změřte vestavnou hloubku od stěny až ke konci skříňky bez dvířek.
Změřte vestavnou hloubku a uřízněte zakončovací lišty podle potřeby.



Poznámka

Dejte pozor, abyste při instalaci spotřebiče nepoškodili choulstivé povrchy.

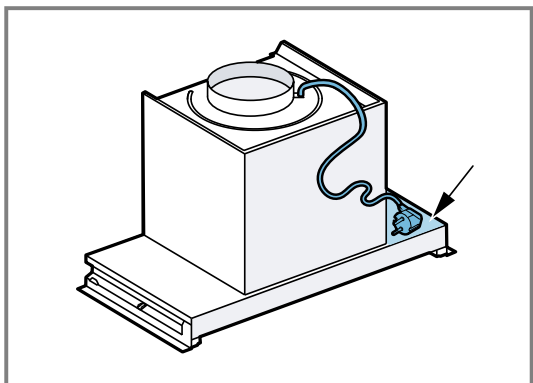
Zahákněte dolní zakončovací lištu zleva doprava na spotřebič.



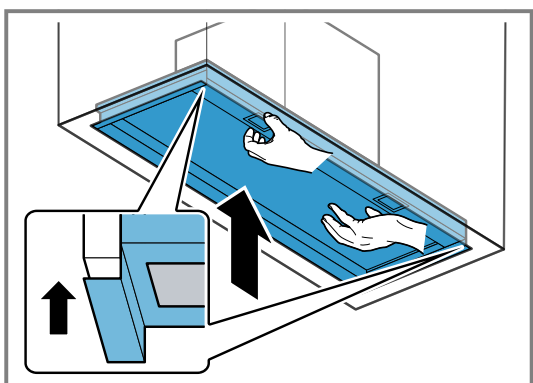
Montáž spotřebiče

Požadavek: Pro montáž spotřebiče jsou nutné dvě osoby.

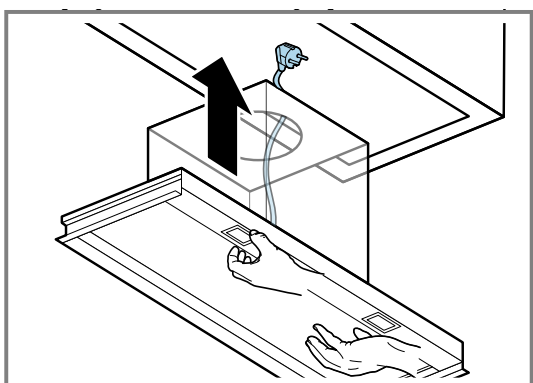
1. Síťovou zástrčku položte na stranu na spotřebič.



2. Jedna osoba zvedne spotřebič zdola do skříňky tak, aby byl vlevo a vpravo zarovnaný.
 ▶ Spotřebič se musí držet, dokud není pevně přišroubovaný ke skřínce.



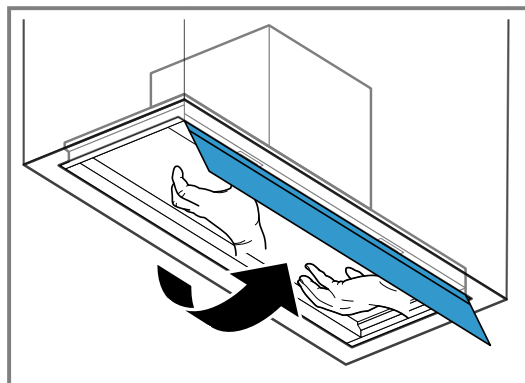
3. Síťovou zástrčku protáhněte výřezem.



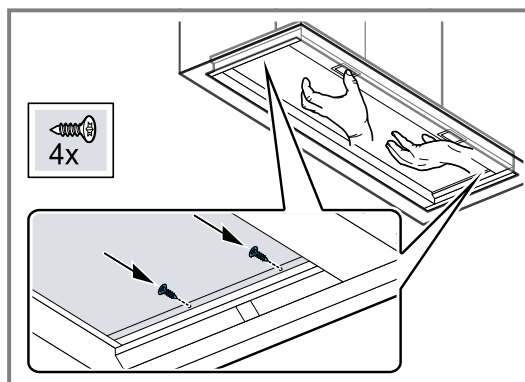
4. Sestavte potrubí.

5. **Poznámka:** V závislosti na typu spotřebiče zde může být skleněný kryt. Pokud zde není skleněný kryt, pokračujte dalším krokem.

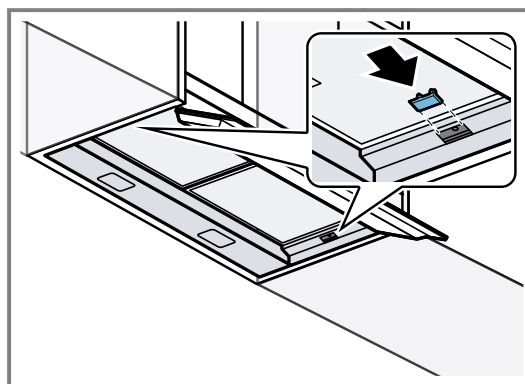
- Opatrně otevřete skleněný kryt.



6. Přišroubujte spotřebič ke skřínce vždy dvěma šrouby vlevo a vpravo.



7. Nasad'te kryty.



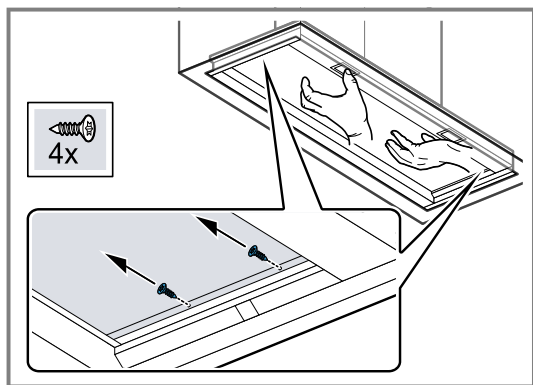
8. Z tukových filtrů stáhněte ochrannou fólii a tukové filtry nasad'te do spotřebiče.

Demontáž spotřebiče

Požadavek: Pro demontáž spotřebiče jsou nutné dvě osoby.

1. Varnou desku zakryjte, abyste zabránili poškození.
2. **Poznámka:** V závislosti na typu spotřebiče zde může být skleněný kryt. Pokud zde není skleněný kryt, pokračujte dalším krokem.
Otevřete skleněný kryt.
3. Vyjměte tukové filtry.

4. Jedna osoba drží spotřebič, druhá osoba povolí šrouby.



5. Opatrně vyjměte spotřebič.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.

CS Vyrobeno společností BSH Hausgeräte GmbH s obchodní licencí Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com



9001983833 (060330)

CS